

## 安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1998/1064  
11 November 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 秘书长关于联合国海地民警特派团的报告

## 一、导言

1. 本报告是根据安全理事会 1997 年 11 月 28 日第 1141(1997)号决议提交的。安理会在该决议中设立联合国海地民警特派团(联海民警团)以便继续帮助海地政府,支持和促进海地国家警察的专业化。安理会在该决议中请我从该决议通过之日起至 1998 年 11 月 30 日联海民警团任务期限终了每三个月就该决议的执行情况提出报告。

2. 本报告概括自我 1998 年 8 月 24 日的报告(S/1998/796)以来联海民警团在任务地区的活动和该地区的事态发展。报告也载有我对目前任务期限终了后联合国在海地的作用的建议。这些建议是依据我驻海地代表兼联海民警团团长朱利安·哈斯顿先生与海地当局和海地问题秘书长之友小组(即阿根廷、加拿大、智利、法国、美利坚合众国和委内瑞拉)不断协商的结果。

## 二、政治局势

3. 我在我 1998 年 8 月 24 日的报告中通知安全理事会,自 1997 年 6 月 9 日以来海地没有总理,这一情况不断阻挠海地民主和善政的巩固。这一持续的体制危机也减损公众对当局解决海地面临的迫切经济和社会问题的能力和意愿所具的信心。

4. 审计和行政诉讼高等法院(Cour supérieure des comptes et du contentieux administratif)对教育部长雅克-爱德华·亚历克西先生的管理进行长时间的审计,他

于 1998 年 7 月 15 日被提名担任总理一职(见 S/1998/796,第 4 段)。1998 年 8 月 25 日,法院宣布,它已最后解除亚历克西先生对海地大学农业经济学院的管理职务。两个月后,在 1998 年 10 月 31 日,法院完成对被提名人担任教育部长情况的审查,并将审查报告提交议会。雷内·普雷瓦尔总统要求于议会在 1998 年 11 月 10 日召开特别会议,讨论亚历克西先生的提名并批准海地与美洲开发银行的协定。

5. 普雷瓦尔总统最近与民间社会、工会、地方当局、私营部门和议员的代表举行几次讨论,以期就成立新的临时选举委员会及举行议会和地方选举等问题达成协议。尽管起初很乐观,但在这些具有全国重要性的问题达成共识方面看来始终没有什么进展。迄今,拉范米拉瓦拉斯党和反新自由主义派的成员依然反对成立新的临时选举委员会,坚称 1987 年宪法规定成立常设选举委员会。

6. 9 月中旬,乔治飓风袭击海地,特别是该国的中部地区。据负责协调紧急救济工作的内政部民众保护小组说,飓风造成至少 229 人死亡,约有 343 800 人无家可归,大约损失 68 000 头家畜。人口中最贫穷阶层受到的打击特别严重。驻海地的联合国机构凑集其紧急资源协助受害者。在这一危机期间海地国家警察表现值得赞扬的专业精神。联海民警团的民警也协助救济工作。

7. 一大群海地政治领袖和民间社会代表参加国际和平学院于 1998 年 10 月 28 日至 31 日在太子港郊外举办的第四次会议。这是自 1998 年 1 月这一倡议开始以来首次在海地举行的会议。讨论集中于经济、司法和民族和解,显示不同政治观点不同的与会者愿意培养信心和共识。可是,没有行政部门的代表和拉范米拉瓦拉斯党的正式代表出席工作会议。

### 三、联合国海地民警特派团的部署和行动

8. 记得在设立联海民警团时,安全理事会决定这个特派团将由 300 名民警组成,其中包括部署一支 90 人特警队连同必要的支援人员,继续帮助海地政府,支持和促进海地国家警察的专业化。1998 年 11 月 9 日,联海民警团的民警部门包括来自

11 个国家的 145 名警察(见附件一)。

9. 基本的警察单位继续部署在太子港和所有九个省份,特警单位则设在首都,联海民警团继续特别注意培训督察级的警官,指导警察的专业任务并监测海地国家警察的表现。两个民警被指派到海地国家警察总监办公厅去改善管理和效率。特派团也着重于提高警察部队维持社区治安、数据处理、公共关系和保管登记册的能力。由联合国开发计划署(开发计划署)出资的警察登记册分发至所有各省的警察分局,在民警的协助下最近完成了这一工作。

10. 平均每周有约 400 名警察接受联海民警团的培训。为了提高这些培训课程的出席率,特派团最近建议总监发布一项通告,提醒警察注意他们积极参加培训的重要性。联海民警团代表与警察学校当局会谈的结果,联海民警团的民警每周拜访学校,以确保与提供的初步训练衔接起来。最近几个月,与该校的关系大有改善,并指派了一名民警高级警官驻在该校。

11. 由于海地国家警察仍然缺乏适当的通讯和运输工具,特派团尽可能向警察部队和司法当局的高级管理人员提供后勤支援,使他们能够视察和检查各省比较偏僻地区的警察分局和派出所。还值得注意的是,在乔治飓风造成的紧急情况期间,特派团向太子港机场和海地其他地方提供的援助证明是很宝贵的。

12. 特派团继续与开发计划署和双边方案(例如加拿大、法国和美利坚合众国的双边方案密切协调活动。特派团也继续与负责监测警察尊重人权情况的驻海地国际文职人员特派团(海地文职特派团)密切合作。

#### 四、海地国家警察

13. 如我上次报告所述,海地国家警察有相当大的进步,而且其他独立观察员也同意这一评价。特别是,新的警察部队加强了组织和行动;警察派出所在尊重拘留犯的合法权利方面也略有进步;警察部队领导人员正在致力发展和加强这支部队。在联海民警团的支助下,在总监办公厅一级努力订新 1998 年至 2003 年期间正

式的警察发展计划。特别是审查了招募、训练和管理等方面的长期目标。此外,警察部队的后勤行动也有改进,该部队成功地计划并执行了若干基础设施项目。警察部队的后勤单位与开发计划署办理的警察项目合作,在 1998 年修复并建造了 8 个派出所,目前正在开发计划署和联海民警团共同支助之下安装设备。联海民警团的行政当局在南部省和拉蒂博尼特省亲自雇用承包商修复四个派出所。海地国家警察大大发展其执行公共工程项目的的能力,这种能力现在可与私营部门的建筑公司相比。

14. 1998 年 10 月,75 名警察教官接受了海地和国际教官提供的一年训练之后,从警察学校毕业。目前约有 36 名新学员接受为期六个星期的狱警训练,结训后将分派到全国各地的监狱和拘留中心。海地国家警察总监说,因为财政支绌,成立一支农村警察部队辅助国家警察的计划已受到阻碍。不过,海地国家警察继续同地方当局密切联络,以改善农村地区的安全情况。

15. 部队虽有进步,但仍面对许多问题。部队缺乏资源,调查能力也薄弱。警察缺勤仍是一个问题,尤以各省的警察派出所为甚,警察当中曾发生多宗犯罪、贪污和贩毒事件。

16. 法警司长于 1998 年 8 月 13 日声称政策上意见分歧而辞职(见 S/1998/796, 第 8 段),目前被按诽谤罪名起诉,并被纪律处分。迄今尚未指派继任者。

17. 曾经正式评估开发计划署对海地国家警察的技术援助项目(见 S/1998/796, 第 20 段)的一个国际顾问小组于 1998 年 9 月 5 日公布其最后的报告。该报告强调海地国家警察的训练正在有效进行,特别建议这支正在发挥基本作用的民警至少再维持一年。

## 五、司法制度

18. 1998 年 4 月 7 日通过的司法改革法于 1998 年 8 月 17 日在官方日报《箴言报》颁布。不过,自从 1998 年 7 月 6 日法律和司法改革筹备委员会提出短期和

长期的改革战略计划以来,几乎没有采取过具体步骤来执行该计划。

19. 1994 年拉博托大屠杀案各名被告的重要审判尚未指定日期,因为一些参与审判的司法人员发生问题,使审判的准备工作受到阻碍。该案已派定一名新的治安法官和一名新的检察官。1998 年 10 月 21 日,司法部长在戈纳伊夫会晤司法当局,表示支持和决心展开这一审判。

20. 1998 年 8、9 月间,司法部长参加正式典礼,将一些新建房屋移交 1991 年政变的受害者。在这期间,非政府组织“9 月 30 日基金”继续在太子港的烈士广场举行一年来每周的和平示威,为政变受害者伸张正义并索取赔偿。

21. 一名前治安法官吕克纳·皮埃尔先生被控在 1982 年谋杀一名记者,于 1998 年 10 月 16 日在和平港被警方凭国家检察官 1998 年 2 月 6 日发出的逮捕令逮捕。这次逮捕在和平港地区引发几次抗议和示威行动。

22. 1998 年 8 月 25 日,海地文职特派团征聘的一名国际行政和财政专家开始同监察员办公室进行为期四个月的合作,以协助改进行政和管理,并寻求独立的经费来源。令人遗憾的是,监察员办公室仍然面对财政上的困难,这种情况妨碍它执行任务的能力。

## 六、发展活动

23. 在对抗通货膨胀方面颇有进展,已从 1994 年大约 50% 降至 1998 年第四季度约 8%。储备金已经增加,而且妥善维持古德的稳定。在改革公共行政方面略有进展,出口也已增加。但过去 17 个月的政治僵局在社会经济方面造成的严重困难仍然非常明显。开发计划署 1998 年 9 月发表的人的发展报告表明,海地人的发展指数及其在全世界人的发展指数中的排名持续下降,从 1995 年第 148 名跌至 1998 年第 159 名。公共行政机构日趋薄弱,权力下放的进程陷于停顿,基本结构改革的实施进度转慢,从中可以继续感受到政治危机的影响。国际货币基金组织报告说,实际的国内总产值增长率在 1994-1995 年期间升至 4.4%,随后于 1996-1997 年

期间降至 1.1%，部分原因是宪政恢复后，初期对公共部门的投资剧增，继而突降。不过最近稍有上升的国内总产值略有增加，但可能因乔治飓风的影响而逆转。公共投资下降的直接原因是外援的缩减，而外援是海地大约 80% 公共投资的资金来源。1998 年，预计公共开支将进一步减少，因为政治陷入僵局，自总理于 1997 年 6 月辞职以来，议会暂停批准任何新的贷款协定。

24. 乔治飓风过后，开发计划署、联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界粮食计划署(粮食计划署)和世界卫生组织(卫生组织)以粮食和医疗援助的形式向灾民提供紧急援助，并协助行政当局协调救灾努力。联合国粮食及农业组织除在粮食安全领域继续进行全国需求的评估外，还在受飓风影响最严重的地区举办了一个农业复兴紧急方案。该方案即将提交联合国系统和捐助机构，作为更广泛复兴工作的一部分。联合国各机构继续加强对海地人口中最贫穷、最脆弱群体的援助，并协助重建国家机构以确保各项发展方案长期由国家来主持。

25. 联合国系统还开展其他实质性活动，例如联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)计划于 1998 年 11 月底主办一个全国讲习班，讨论国家和平与对话中心的建立问题；卫生组织、儿童基金会和有关捐助者共同推动一个全国 5 岁以下儿童和育龄妇女接种疫苗运动；开发计划署和儿童基金会继续支助权力下放进程，以便改进各种社会服务的规划和提供；在联合国人口基金的领导下筹备在 2001 年以前进行一次人口普查。粮食计划署一项协助 40 000 名儿童的方案预计在 1998 年 10 月初开始实行。尽管因为行政当局迟发必要协议书而使方案发生耽搁，但希望 1998 年 11 月开始实行。将继续举办机构间协调讲习班，以便将联合国在海地的各项活动置于秘书长改革方案的广大框架内。海地已成为联合国各机构经济、有效合作的一个最佳实例。

## 七、所涉经费问题

26. 联海民警团目前的编制是民警 300 名、国际工作人员 74 名、就地征聘

工作人员 133 名及联合国志愿人员 17 名。按照这一编制,估计联海民警团延期一年所需费用约为 3 360 万美元。这一数额包括价值 280 万美元、作为自愿实物捐助提供的直升机服务。

27. 如果安全理事会决定按照下文第 32 段中的建议延长联海民警团的任务期限,我将请求大会拨给必要的额外资源。本报告附件二按主要支出类别分列所需经费估计数,以供参考。

## 八、意见

28. 极为重要的是,对于海地当前的政治危机,必须继续认真努力达成解决办法,如我在以前各次报告中所指出和安理会以前所强调,旷日持久的政治僵局对海地民主制度的前途和经济发展有严重后果,并妨碍到国际援助。各机构按照宪法充分发挥功能并适时进行民主选举是稳定与进步的基本条件。因此,我重申呼吁海地的政治领袖本着容忍和妥协的精神,通过谈判结束危机。

29. 安全理事会成立联海民警团几乎一年,该团在履行第 1141(1997)号决议赋予的任务方面取得了重大进展。海地国家警察维持治安的能力已经加强。在路上和各社区处处都看到警察人员。美国新闻处最近一次民意测验表明,接受测验的人有 70%对海地国家警察这个制度具有信心——对一个没有民警传统的国家来说,这是个真正不平常的数字。联合国民警人员的出现和日常的榜样对海地境内警察的工作有积极影响。

30. 不过,一支充分有效的警察部队迄今尚未存在。现有部队仍然极为脆弱,仍然缺乏训练有素的警察部队所应具有的经验、专业技能、资源和团结。目前继续发生有些警察过度使用暴力的情况,这往往反映缺乏经验和纪律。海地国家警察还面临由贩毒和抢劫活动在治安方面造成的巨而日益严重挑战,必须继续处理警察中间偶然发生的犯罪和贪污事件。如一个国际顾问小组最近所强调,虽然国际社会为支持国家警察而作出的投资已证明是稳当的投资,但如果不继续投资,

就会变成一种失败(见 S/1998/796 第 20 段和上文第 17 段)。

31. 警察的训练不应在法律真空状态中进行,在海地建立有效的司法制度仍然至关重要。继续延迟司法改革会妨碍海地国家警察业已取得的进展。司法制度的改革也是巩固民主、尊重人权、维持治安和结束逍遥法外情况的必要条件。

32. 基于上述原因,在此时结束联海民警团的任务期限——该团的活动在联合国驻海地的机构之中占很重要的一部分——势将危及海地国家警察非常真确的成绩,并对海地为加强本身体制所作的努力有不利的影晌。一支强大的警察队伍仍是建立民主制度的一个非常重要的基础。因此,我同意普雷瓦尔总统在 1998 年 10 月 22 日的来信(S/1998/1003)中所表示的意见,就是请联合国继续与海地合作,以加强国家警察。我驻海地的代表后来同海地国家警察高级管理人员讨论了这个问题,他们也同意继续需要国际支助,并认为维持民警特派团是提供这种重要援助的最适当方式。因此,安理会似可批准将联海民警团的任务期限和行动概念再延长一年,直至 1999 年 11 月 30 日。如经安理会核可,在新的任务期限内,特派团的主要任务,除监督海地国家警察的实地表现外,将是加强已对部队中级和高级干部实施的训练、加紧建立适当的指挥结构和行政机构,并进一步加强在维持社区治安方面已经展开的工作。同时必须保证,在联海民警团将来离开时,警察部队的中央指挥部有运作的能立,来管理我所希望双边和多边机构继续提供的援助。我的代表将协调联合国各机构努力培养此种能力,并与各会员国密切合作,以保证双边和多边的努力相辅相成。

33. 如果安全理事会批准延长联海民警团的任务期限,我深信该团将继续令人满意地执行其协助海地国家警察的训练和专业化的任务。不过,要做到这一点,一面需要提供人力物力的国家继续支助,一面需要海地当局及人民继续合作。

34. 我想借此机会感谢我的代表兼联海民警团团长,朱利安·哈斯顿先生、警察局长克洛德·格鲁德上校以及民警团的国际工作人员和当地工作人员献身努力支持联合国在海地境内的活动。

附件一

1998年11月9日

联合国海地民警特派团的组成

<u>国家</u>	<u>特警队</u>	<u>民警</u>
阿根廷	140	6
贝宁		6
加拿大		24
法国		36
印度		2
马里		20
尼日尔		5
塞内加尔		8
多哥		6
突尼斯		2
美利坚合众国		30
小计	140	145
共计		285

附件二

联合国海地民警特派团延长 12 个月的所需费用估计数

项目	千美元
军事人员费用	--
文职人员费用	20 620
房地/住宿	1 430
基础结构维修	--
运输业务	3 500
空中业务	2 820
海上业务	30
通讯	410
其他设备	1 000
用品和事务	2 190
与选举有关的用品和事务	--
新闻方案	70
训练方案	--
排雷方案	--
协助解除武装和遣散	--
空运和水陆运费	70
布林迪西联合国后勤基地	--
维持和平行动支助帐户	--
工作人员薪金税	<u>1 460</u>
共计	<u>33 600</u>

-----

S/1998/1064

Chinese

Page 11